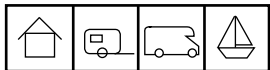


1. Bun venit

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui modul wireless seria X.



Simbolurile de mai sus înseamnă că modulul wireless este potrivit pentru utilizarea în spații casnice (inclusiv case de vacanță de tip rulotă fixă), rulote, autorulote și ambarcațiuni.

Acest manual conține informații importante privitoare la siguranța despre instalarea și funcționarea modulului wireless. Citiți cu atenție manualul și păstrați-l într-un loc sigur, pentru consultări viitoare.

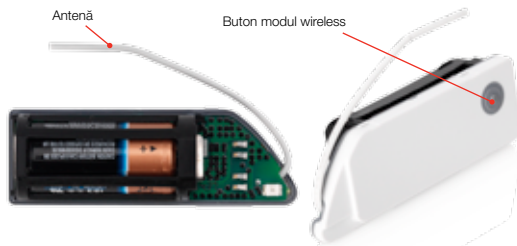
Avertismente

Dacă aveți îndoieli cu privire la cauza unei alarme, trebuie presupus că este provocată de un incendiu real sau de o scurgere de monoxid de carbon reală și locuința trebuie evacuată.

Instalatorul trebuie să se asigure că produsul este instalat în conformitate cu reglementările actuale. Dacă aveți îndoieli, consultați un instalator profesionist competent.

1

2. Descriere



Toate alarmele Honeywell seria X pot fi interconectate wireless cu ajutorul modulului plug-in XW100. Acest lucru înseamnă că dacă o alarmă de fum, căldură sau monoxid de carbon seria X declanșează un semnal de alarmă, toate unitățile interconectate vor emite, de asemenea, un semnal de alarmă sonor, puternic. Acest lucru este deosebit de util pentru locuințele cu mai multe etaje, unde alarma poate fi declanșată într-o altă parte a clădirii.

Dispozitivul include un buton de modul wireless, care este utilizat pentru a configura și utiliza modulul, un LED albastru al modulului wireless care semnifică diverse stări și o antenă.



2

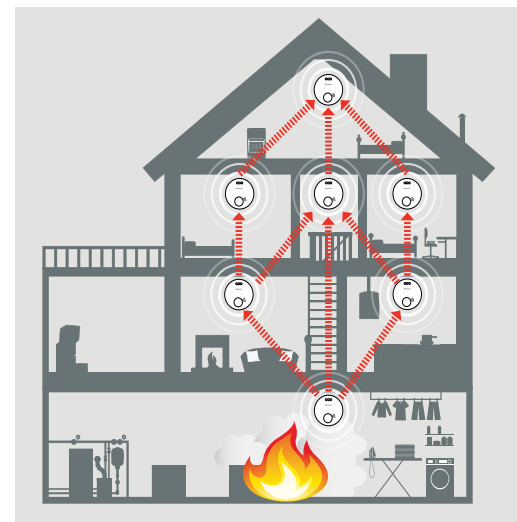
3. Despre alarmele cu interconectare wireless

Interconectarea alarmelor de fum, căldură și monoxid de carbon este esențială pentru a oferi cea mai timpurie avertizare despre un pericol dintr-o clădire. Cu cât mai devreme sunt avertizați ocupanții cu privire la un incendiu sau la prezența monoxidului de carbon, cu atât este mai scăzut riscul de deces sau vătămare. În plus, potențialul de producere a pagubelor materiale este redus. Interconectarea prin cablu este costisitoare, de durată și perturbatoare, iar un sistem cu cablu este dificil și costisitor de reconfigurat atunci când circumstanțele (sau standardele) se schimbă.

Modulul wireless XW100 oferă o soluție pentru interconectarea alarmelor Honeywell din seria X. Cu ajutorul posibilităților wireless ale modulului XW100, puteți instala cu ușurință rețeaua de alarmă fără a fi nevoie să dați găuri, să perturbați conductele sau decorul. Alarmele de fum, căldură și monoxid de carbon sunt interconectate prin semnale wireless, în loc de a conecta cu cabluri toate alarmele din seria X, pentru a crea un sistem de siguranță mai simplu, mai convenabil și mai ușor de schimbat sau extins atunci când este necesar. XW100 permite tuturor alarmelor din rețea să se vadă reciproc, pentru a beneficia de o rețea mai puternică și mai receptivă.

Deoarece nu sunt necesare cabluri, sistemul oferă o soluție mai rapidă, mai simplă și mai rentabilă pentru instalațiile de alarmă rezidențiale interconectate.

3



4

Instrucțiuni de utilizare și instalare

Honeywell



Contactați-ne

www.homesafety.honeywell.com
www.honeywellanalytics.com
www.honeywell.com

Honeywell

România:
Pentru informații suplimentare despre produs, va rugăm să va adresați partenerilor autorizați Honeywell:
Honeywell Romania SRL
Clădirea BOC Tower
Str. George Constantinescu Nr.3
Intrarea A, Etajul 4
020339, Sectorul 1, București
Telefon: +40 312 243 009
Email: ecccomenzi@honeywell.com

Rețineți:
Deși s-au depus toate eforturile pentru a se asigura corectitudinea informațiilor din această publicație, nu ne putem asuma răspunderea pentru eventuale erori sau omisiuni. Întrucât atât datele prezentate, cât și legislația, pot suferi modificări, vă recomandăm insistent să vă procurați exemplare ale celor mai recent publicate regulamente, standarde și instrucțiuni. Documentul de față nu a fost realizat cu scopul de a constitui baza unui contract. Păstrați documentația produsului pe durata de exploatare a acestuia.

I56-6233-000
MAN0983_Issue 2_06/16_RO
© 2016 Honeywell Analytics

Acționează pentru și în numele Life Safety Distribution GmbH, Javastrasse 2, 8604 Hegnau, Elveția, prin reprezentantul său autorizat Honeywell Inc.

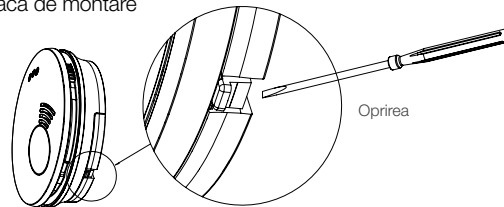


Modul wireless XW100

4. Instalarea

Pentru instalarea alarmei de fum sau de monoxid de carbon, consultați manualul alarmei.

1. Utilizați o șurubelniță pentru a elibera alarma de pe placa de montare



2. Întoarceți alarma pentru a avea acces la partea din spate a acesteia



Alarmă pentru monoxid de carbon seria X



7

3. Așezați modulul wireless în degajarea din spatele alarmei, asigurându-vă că antena se află pe partea cu conectorii expuși



4. Plițați antena între marginea exterioră a alarmei și carcasa modulului, asigurându-vă că aceasta se află sub rama exterioră a alarmei



5. Odată ce modulul wireless a fost configurat, fixați alarma cu clema înapoi pe placa de montare pentru a o reactiva



Atenție: Nu introduceți în mod repetat modulul wireless în alarma gazdă, deoarece conectorii modulului vor slăbi.

8

Modulul wireless XW100 permite unei alarme de fum, căldură sau monoxid de carbon care detectează o stare periculoasă să alerteze toate celelalte alarme din rețea, ceea ce îi informează pe ocupanți despre o alarmă într-o altă parte a clădirii și le oferă timp pentru evacuare.

Configurarea

Înainte de utilizare, parcurgeți următoarele etape preliminare:

1. Introduceți modulul wireless în unitatea de alarmă, acest lucru va activa modulul. Uрмаți instrucțiunile din secțiunea „Instalare”

2. Apăsăți scurt butonul modulului wireless

LED-ul albastru:

- se va aprinde scurt → modulul trebuie configurat pentru a fi adăugat la o rețea (a se vedea mai jos) sau

- se va aprinde de mai multe ori (a se vedea observația 1 de la pagina 10) → este deja configurat pentru a funcționa într-o rețea, acest lucru indică faptul că modulul este activ.

Atenție: LED-ul albastru al modulului wireless este vizibil pe capacul frontal al alarmei, prin urmare nu trebuie confundat cu un LED de alarmă.

În cazul în care modulul wireless XW100 trebuie configurat, scoateți capacul din spate al alarmei gazdă (dacă există) pentru a accesa modulul.

Crearea unei rețele noi

Pentru a crea o rețea nouă, apăsați butonul de pe partea frontală a fiecărei alarme de două ori (în cazul în care modulul wireless nu este configurat). LED-ul albastru al modulului wireless de pe partea frontală a alarmei se va aprinde intermitent, pentru poziția LED-ului consultați secțiunea 2 „Descriere”.

9

6. Măsurile de precauție în timpul utilizării XW100

Alarma este un dispozitiv de salvare de viață și trebuie testată în mod regulat. Pentru a testa alarma, consultați manualul produsului. Pentru a testa modulul XW100, urmați instrucțiunile din secțiunea „Testarea modulului wireless”.

7. Testarea modulului wireless

Pentru a testa modulul wireless XW100, apăsați butonul testare/oprire sunet alarmă în care se află modulul wireless pentru 18 secunde. Odată ce alarma a finalizat ciclurile de testare, aceasta intră într-o stare de testare de la distanță care include o aprindere a LED-ului roșu și un semnal sonor la fiecare 6 secunde. Acestea sunt repetate de toate alarmele interconectate, care permit verificarea simultană a fiecărei alarme. Pentru a readuce toate alarmele la starea normală de funcționare, apăsați din nou același buton de testare/oprire sunet. Alternativ, în cazul în care butonul de testare/oprire sunet nu este apăsat, unitățile revin la un mod normal de funcționare după 10 minute.

8. Conformitatea

Modulul wireless respectă directiva privind restricțiile de utilizare a unor substanțe periculoase (RuSP); compatibilitatea electromagnetică (CEM); regulamentul privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH); directiva privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații (R&TTE) și directiva privind echipamentele hertziene (DEH). Aceste declarații de conformitate sunt disponibile pentru descărcare de la homesafety.honeywell.com.

13

În timpul creării rețelei, LED-ul albastru de pe partea din față a fiecărei alarme va se va aprinde la fiecare trei secunde pentru a indica numărul de module prezente în rețea (a se vedea observația 1). Afișajul LCD al XC100D va afișa și pictograma antenei și numărul de module asociate în rețea, cu condiția ca alarma să fie activată.

Rețineți că numărul maxim de dispozitive care pot fi adăugate la o rețea este de 32. În cazul în care numărul de aprinderi intermitente de pe fiecare unitate indică numărul corect de module prezente în rețea, sesiunea de configurare poate fi încheiată. Pentru a finaliza procesul, fie:

a. Apăsăți butonul modulului wireless timp de trei secunde sau

b. Apăsăți butonul de alarmă (cu condiția ca alarma să fie activată de mai mult de 30 de secunde; a se vedea și observația 2)

Dacă sesiunea de configurare nu este oprită de utilizator, unitățile vor opri automat sesiunea după o oră de la începutul procesului.

Sfârșitul unei sesiuni de configurare este confirmat de LED-ul modulului wireless care se aprinde intermitent rapid, timp de 1 secundă. Atunci când un modul wireless este configurat și pornit, acesta intră automat în modul normal de funcționare.

În cazul în care un modul wireless este oprit în timpul creării rețelei (de ex. prin scoaterea acestuia din alarmă), sesiunea de asociere trebuie reînscutată pentru dispozitivul respectiv. Pentru a relua procedura, apăsați butonul modulului wireless timp de trei secunde.

Observația 1: Fiecare aprindere prelungă (jumătate de secundă) corespunde cu 5 module. Fiecare aprindere scurtă corespunde cu 1 modul.

Observația 2: Pentru alarmele de CO cu software-ul 1.5 trebuie să așteptați până la 10 de minute înainte de a efectua acest test (versiunea software este imprimată pe partea din spate a carcasei alarmei).

10

9. Specificație

- Bandă de frecvență radio 868 MHz
- Baterie cu litiu de unică folosință
- Interval temperatură de funcționare: între -10°C și 55°C
- Umiditate: între 25 % și 95 % fără condens
- Până la 32 de unități
- Rețea tip flooding (fiecare nod acționează ca emițător și receptor, fiecare nod încearcă să transmită mesajul la fiecare dintre vecinii săi)
- LED albastru vizibil prin interfața frontală a alarmei principale
- Buton pentru configurarea rețelei și spațiu liber pentru testare
- Durată de exploatare și garanție: 10 ani
- Putere de ieșire: 14 dBm (nominal)
- Distanță: 200 m în aer liber (min)
- Interval de transmitere alarmă: 10 s
- Greutate: 30 g

Dacă oricare modul primește mesaje de la o altă rețea, este suficient să recreați rețeaua așa cum este descris în secțiunea „Recrearea unei rețele”.

Extinderea unei rețele existente

În cazul în care extindeți o rețea cu un modul XW100 nou, apăsați butonul modulului wireless de trei ori pe modulul XW100 nou și pe un modul aflat deja în rețea.

Dacă adăugați un modul XW100 care a fost anterior într-o rețea, toate datele de configurare din rețeaua respectivă trebuie eliminate din modul. Pentru a vedea cum să ștergeți date de configurare, consultați secțiunea „Scoaterea unui modul din rețea”. Odată ce datele de configurare sunt șterse, apăsați butonul modulului wireless de trei ori pe modulul XW100 nou și pe un modul aflat deja în rețea.

În cazul în care numărul de aprinderi de pe fiecare alarmă configurată indică numărul corect de module prezente în rețea, sesiunea de configurare poate fi terminată ca mai sus.

Funcționarea

Apăsăți scurt butonul modulului wireless pentru a vedea câte module wireless există în rețea. LED-ul se va aprinde succesiv, indicând numărul de module prezente în rețea (a se vedea observația 1). Acest lucru confirmă că modulul wireless este în modul normal de funcționare.

În timpul funcționării normale, dacă butonul modulului wireless este apăsat pe unul dintre modulele wireless, toate modulele din cadrul rețelei emit o succesiune de aprinderi ale LED-urilor care indică numărul de module asociate. Acest lucru indică faptul că toate modulele wireless comunică între ele în rețea. Dacă butonul de alarma este apăsat (a se vedea observația 2) de pe alarma de fum sau monoxid de carbon, LED-ul modulului wireless se va aprinde intermitent, indicând faptul că acesta comunică cu alarma gazdă.

11

10. Depanarea și asistența tehnică

Dacă după ce ați citit cu atenție toate instrucțiunile modulului wireless încă nu funcționează, contactați cel mai apropiat centru de servicii pentru clienți specificat în secțiunea „Contactați-ne” de la <http://homesafety.honeywell.com>. Consilierii de servicii pentru clienți ar putea rezolva problema rapid. În caz contrar, luați legătura cu furnizorul dumneavoastră local.

Dacă produsul trebuie returnat pentru reparații sau înlocuire, introduceți-l într-o cutie captușită, însoțit de o scrisoare în care să descrieți defecțiunea, cu taxele poștale achitate.

Pentru a putea solicita reparații în garanție trebuie să prezentați o dovadă a achiziției.

11. Sfârșitul duratei de exploatare

Eroarea referitoare la nivelul scăzut al bateriei va semnala sfârșitul duratei de exploatare a modulului wireless prin emiterăa de trei semnale sonore pe minut de către alarma gazdă. Consultați manualul de utilizare a alarmei gazdă.

O etichetă pe partea laterală a modulului indică înlocuirea până la o anumită dată. Atunci când unitatea a ajuns la sfârșitul duratei de exploatare, eliminați-o în conformitate cu reglementările locale. Unitatea este clasificată ca deșeu electronic și conține o baterie; prin urmare, trebuie eliminată separat de deșeurile menajere.

12. Precizări legale

Modulul wireless este proiectat pentru a acționa într-o rețea pentru a vă avertiza despre un incendiu sau o acumulare de monoxid de carbon care poate reprezenta un pericol (în funcție de alarma gazdă). Acesta nu este proiectat să stingă incendiul sau să elimine acumularea de monoxid de carbon, nici să localizeze o anumită sursă de foc sau monoxid de carbon. Honeywell nu va fi obligată

Atunci când o alarmă interconectată are o eroare sau a fost declanșată o alarmă, toate alarmele interconectate vor emite semnale sonore. Alarma defectă sau care a detectat un pericol va emite semnale sonore și se va aprinde intermitent. Numai sunetul alarmei cu eroare sau care a detectat pericolul poate fi oprit, oprind sunetul alarmelor interconectate.

Eliminarea unui modul din rețea

În cazul în care trebuie să eliminați un modul dintr-o rețea sau să îl reconfigurați, apăsați butonul modulului wireless pentru cinci secunde, cu condiția ca modulul să fie în modul normal de funcționare.

LED-ul de pe modulul wireless se aprinde intermitent rapid, timp de 5 secunde, și informează toate modulele interconectate că a ieșit din rețea. Acest lucru este confirmat de LED-ul albastru al fiecărui modul, care se aprinde intermitent pentru aproximativ 30 de secunde.

După ce LED-ul nu se mai aprinde, modulul poate fi adăugat la o rețea nouă, așa cum este descris în secțiunea „Extinderea rețelei existente”.

Recrearea unei rețele

Dacă un modul XW100 iese dintr-o rețea, rețeaua ar putea să-l recunoască în continuare ca activ. În acest caz, rețeaua trebuie recreată. Apăsăți butonul modulului wireless timp de zece secunde de pe orice modul din rețea, cu condiția ca modulul să fie în modul normal de funcționare. Apoi, modulul wireless va trimite o comandă de reconstruire la alte module din rețea. Acest lucru este confirmat de LED-ul fiecărui modul, care se aprinde intermitent pentru zece secunde. Apoi va începe automat crearea unei rețele noi și se va termina odată ce numărul corect de alarme din rețea a fost recunoscut de aprinderea LED-ului fiecărei alarme. Pentru modul de finalizare a procesului consultați secțiunea „Crearea unei rețele noi”

12

să plătească nicio investigație referitoare la incendiu sau acumularea de monoxid de carbon și niciun serviciu efectuat sau aranjat ca răspuns la o alarmă. Rețineți că modelele de alarmă se pot schimba din timp în timp și imaginile din acest manual trebuie utilizate numai ca un ghid.

13. Garanția

Honeywell garantează noul modul wireless XW100 timp de 10 ani începând de la data achiziționării acestuia de către utilizatorul final sau până la data expirării inscripționată pe unitate, în funcție de care dintre acestea survine prima, conform specificațiilor din acest manual cu instrucțiuni.

Pe durata perioadei de garanție, vom repara sau vom înlocui la discreția noastră orice piesă a modulului wireless care prezintă defecte materiale sau de fabricație, cu același produs sau cu unul similar.

Nu vom fi obligați să reparăm sau să înlocuim module wireless care se dovedesc a fi defecte în orice mod din cauza utilizării necorespunzătoare, a neglijenței, depozitării incorecte, utilizării sau întreținerii neconforme cu manualul de utilizare sau dacă produsul a fost modificat sau demontat.

Această garanție înlocuiește și exclude toate garanțiile prevăzute de lege, iar în măsura în care legea permite acest lucru, răspunderea noastră în cadrul garanției se limitează la prețul produsului. Nu suntem în niciun caz răspunzători pentru (a) pierderi directe, indirecte, accidentale sau de consecință; (b) pierderi survenite în urma întreruperii activității comerciale; (c) pierderi de profituri; (d) pierderi de venituri; (e) pierderea utilizării oricăror proprietăți sau a capitalului; (f) pierderea unor economii anticipate sau pierderi de date.

16